



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 24. siječnja 2020.
(OR. en)

7142/15
DCL 1

VISA 101
COLAC 29

DEKLASIFIKACIJA¹

dokumenta:	ST 7142/15 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
od:	12. ožujka 2015.
novi status:	Javno

Predmet:	Preporuka za ODLUKU VIJEĆA o odobrenju otvaranja pregovora o sporazumima o ukidanju kratkotrajnih viza između Europske unije te Kolumbije i Perua
----------	---

Za delegacije se u prilogu nalazi deklasificirana verzija navedenog dokumenta.

Tekst dokumenta jednak je tekstu prethodne verzije.

¹ Dokument je deklasificirala Europska komisija 16. siječnja 2020.



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 12. ožujka 2015.
(OR. en)

7142/15

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

VISA 101
COLAC 29

NASLOVNICA

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	11. ožujka 2015.
Za:	g. Uwe CORSEPIUS, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2015) 119 final
Predmet:	Preporuka za ODLUKU VIJEĆA o odobrenju otvaranja pregovora o sporazumima o ukidanju kratkotrajnih viza između Europske unije te Kolumbije i Perua

Za delegacije se u privitku nalazi dokument COM(2015) 119 final.

Priloženo: COM(2015) 119 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 11.3.2015
COM(2015) 119 final

Preporuka za

ODLUKU VIJEĆA

**o odobrenju otvaranja pregovora o sporazumima o ukidanju kratkotrajnih viza između
Europske unije te Kolumbije i Perua**

DECLASSIFIED

OBRAZLOŽENJE**1. UVOD****1.1. Pozadina**

Uredba Vijeća (EZ) br. 539/2001² sadržava popis trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica država članica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva. Uredba (EZ) br. 539/2001 primjenjuje se u svim državama članicama izuzev Irske i Ujedinjene Kraljevine, te u Islandu, Lihtenštajnu, Norveškoj i Švicarskoj.

Uredbom (EU) br. 509/2014 Europskog parlamenta i Vijeća³ izmijenjena je Uredba (EZ) br. 539/2001 kojom se 19 zemalja prenosi u Prilog II. koji sadržava popis trećih zemalja čiji su državljani izuzeti od zahtjeva za vizu. Tih su 19 zemalja: Kolumbija, Dominika, Grenada, Kiribati, Maršalovi Otoci, Mikronezija, Nauru, Palau, Peru, Sveta Lucija, Sveti Vincent i Grenadini, Samoa, Salomonovi Otoci, Timor-Leste, Tonga, Trinidad i Tobago, Tuvalu, Ujedinjeni Arapski Emirati te Vanuatu. Upućivanje na bilo koju od tih zemalja iz Priloga II. popraćeno je bilješkom u kojoj se navodi da se „izuzeće od obveze posjedovanja vize primjenjuje od dana stupanja na snagu sporazuma o izuzeću od obveze posjedovanja vize koji se treba sklopiti s Europskom unijom”.

Komisija je 17. srpnja 2014. donijela Preporuku Vijeću za otvaranje pregovora o ukidanju viza sa 17 prethodno navedenih zemalja, tj. sa svima osim s Kolumbijom i Peruom. U skladu s uvodnom izjavom 5. Uredbe (EU) br. 509/2014 i zajedničkom izjavom danom u trenutku donošenja, na potonje se dvije zemlje primjenjivao poseban postupak kojim se zahtijevala dodatna procjena ispunjenja relevantnih kriterija u tim zemljama, prije nego što je Komisija Vijeću mogla predstaviti preporuke za odluke kojima se odobrava otvaranje pregovora o sporazumima o ukidanju viza s tim dvjema zemljama. Ta je procjena sadržana u izvješćima koje je Komisija donijela 29. listopada 2014.⁴ O izvješćima se 5. studenoga 2014. raspravljalo unutar odbora LIBE Europskoga parlamenta te 21. studenoga 2014. unutar Radne skupine za vize u okviru Vijeća. I Odbor i Radna skupina vrlo su dobro prihvatili procjene, premda je istaknuta važnost potrebe da se osigura povezivanje bezviznog režima s izdavanjem biometrijskih putovnica u obje zemlje i s boljom suradnjom u pogledu povratka nezakonitih migranata.

Kao posljedica pozitivne procjene ispunjenja relevantnih kriterija u Kolumbiji i Peru, Komisija sada preporučuje Vijeću da je ovlasti za pokretanje pregovora o ukidanju viza s obje zemlje.

² Uredba Vijeća (EZ) br. 539/2001 od 15. ožujka 2001. o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva, SL L 81, 21.3.2001., str. 1.

³ Uredba (EU) br. 509/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 539/2001 o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva, SL L 149, 20.5.2014., str. 67.

⁴ COM(2014) 663 završna verzija (za Peru) i COM(2014) 665 završna verzija (za Kolumbiju)

Svrha je zakonske odredbe na temelju koje ukidanje viza podliježe sporazumima između Europske unije te Kolumbije i Perua u prvom redu učinkovito očuvanje načela uzajamnosti u pogledu ukidanja viza. U sporazume između Europske unije te Kolumbije i Perua u potpunosti bi se trebalo uvrstiti načelo uzajamnosti uvrštavanjem nepoštovanja tog načela u razloge suspenzije ili raskida sporazuma.

Budući da je Uredbom (EU) br. 509/2014 uspostavljeno načelo ukidanja viza za državljane Kolumbije i Perua te da Komisija smatra da su ispunjeni kriteriji za ukidanje zahtjeva za posjedovanje vize u objema zemljama, Komisija tome sada nastoji dati praktičan učinak dostavljanjem Preporuke Vijeću kojom bi se Komisija ovlastila za otvaranje pregovora o sklapanju bilateralnih sporazuma o ukidanju viza između Europske unije te Kolumbije i Perua.

1.2. Pregovaračke smjernice

Sporazumima s Kolumbijom i Peruom usko će se pratiti presedane koji su utvrđeni postojećim sporazumima o ukidanju viza, posebno s Antigvom i Barbudom⁵, Bahamima⁶, Barbadosom⁷, Mauricijusom⁸, Svetim Kristoforom i Nevisom⁹ te Sejšelimima¹⁰, kao i sporazume o ukidanju viza s drugih 17 zemalja koje su Uredbom (EU) br. 509/2014 prebačeni u Prilog II. Uredbi (EZ) br. 539/2001.

U sporazumima bi se trebalo predvidjeti i odrediti razdoblje boravka odobreno na temelju ukidanja viza, uzimajući u obzir postojanje schengenskog prostora bez unutarnjih granica u kojem je osigurano slobodno kretanje ljudi. Svakim sporazumom trebalo bi se predvidjeti ukidanje zahtjeva za vizu samo za planirani boravak koji nije dulji od 90 dana unutar bilo kojeg razdoblja od 180 dana. Sporazumima neće biti obuhvaćeni prihvati i imigracija.

Sporazumima bi se u suštini potvrdilo ukidanje zahtjeva za posjedovanje vize za građane Kolumbije i Perua u Europskoj uniji te ukidanje zahtjeva za posjedovanje vize za građane svih država članica u Kolumbiji i Peru.

U sporazumima bi se trebale odrediti kategorije građana na koje se primjenjuje ukidanje viza, a to su nositelji običnih, diplomatskih, službenih i posebnih putovnica. U njima bi se trebala odrediti i svrha putovanja (poput turističkog ili poslovnog putovanja) na koje se ukidanje viza primjenjuje.

Sporazumima bi se osim toga trebalo uzeti u obzir i stanje u državama članicama koje još u potpunosti ne primjenjuju schengensku pravnu stečevinu. Sve dok nisu dio schengenskog prostora bez unutarnjih granica, ukidanjem viza trebalo bi se dodijeliti pravo boravka do 90 dana na državnom području svake od tih država članica, neovisno o razdoblju koje je izračunato za cijeli schengenski prostor.

⁵ SL L 169, 30.6.2009., str. 3. – 8.

⁶ SL L 169, 30.6.2009., str. 24. – 29.

⁷ SL L 169, 30.6.2009., str. 10. – 15.

⁸ SL L 169, 30.6.2009., str. 17. – 22.

⁹ SL L 169, 30.6.2009., str. 38. – 43.

¹⁰ SL L 169 30.6.2009., str. 31. – 36.

2. SVRHA I PRAVNA OSNOVA

Ova se preporuka dostavlja Vijeću kako bi Komisiju ovlastilo za pregovaranje o sporazumima o ukidanju kratkotrajnih viza s Kolumbijom i Peruom, koji bi sadržavali jasna, nedvosmislena i pravno obvezujuća prava i obveze kojima bi se osiguralo ukidanje zahtjeva za vizu za građane država članica te Kolumbije i Perua koji ulaze na državno područje druge ugovorne stranke radi boravka koji nije dulji od 90 dana.

Uredba (EZ) br. 539/2001 temelji se na članku 77 stavku 2. točki (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Pregovaranje o sporazumima o ukidanju viza s trećim zemljama u isključivoj je nadležnosti Unije.

Unija bi trebala provoditi svoju isključivu nadležnost radi sklapanja sveobuhvatnih sporazuma o uzajamnom ukidanju viza s Kolumbijom i Peruom. Ti bi sporazumi trebali imati prednost nad bilateralnim sporazumima koje su sklopile države članice te Kolumbija i Peru, do mjere u kojoj se njihove odredbe tiču pitanja obuhvaćenih područjem primjene sporazuma Unije.

3. PRIMJENJIVOST NA PRIDRUŽENE ZEMLJE

Unija nema ovlast za sklapanje sporazuma o ukidanju viza s Kolumbijom i Peruom kojima bi se obvezale četiri zemlje pridružene provedbi schengenske pravne stečevine, uključujući zajedničku viznu politiku.

Kako bi se osigurao zajednički pristup Kolumbiji i Peruu u pogledu pitanja koja se uređuju sporazumom, bilo bi preporučljivo da stranke sporazuma između Unije te Kolumbije i Perua prilože zajedničku izjavu u kojoj bi se izjasnile za poželjnost sklapanja posebnih bilateralnih sporazuma o ukidanju viza u Kolumbiji i Peruu, s jedne strane, te Islandu, Lihtenštajnu, Norveškoj i Švicarskoj, s druge strane, čije bi odredbe trebalo uskladiti s onima iz sporazuma između Unije te Kolumbije i Perua.

Preporuka za

ODLUKU VIJEĆA

**o odobrenju otvaranja pregovora o sporazumima o ukidanju kratkotrajnih viza između
Europske unije te Kolumbije i Perua**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 218. stavke 3. i 4.,

uzimajući u obzir preporuke Europske komisije nakon njezine pozitivne ocjene ispunjenja relevantnih kriterija u Kolumbiji i Peru,

budući da

- (1) Uredbom (EU) br. 509/2014 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ upućivanja na Kolumbiju i Peru prenesena su iz Priloga I. u Prilog II. Uredbi Vijeća (EZ) br. 539/2001¹².
- (2) Upućivanja na te zemlje popraćena su bilješkom kojom se naznačuje da se izuzeće od obveze posjedovanja vize primjenjuje od dana stupanja na snagu sporazuma o izuzeću od obveze posjedovanja vize, koji se treba sklopiti s Europskom unijom.
- (3) Komisija je pozitivno ocijenila ispunjenje **relevantnih kriterija u Kolumbiji i Peru povezanih s pregovaranjem o sporazumima o ukidanju viza između Europske unije i obje zemlje.**
- (4) Trebalo bi otvoriti pregovore radi sklapanja takvih sporazuma s Kolumbijom i Peruom,

¹¹ Uredba (EU) br. 509/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 539/2001 o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva, SL L 149, 20.5.2014., str. 67.

¹² Uredba Vijeća (EZ) br. 539/2001 od 15. ožujka 2001. o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Komisija se ovime ovlašćuje za pregovaranje, u ime Unije, o sporazumima o ukidanju viza s Kolumbijom i Peruom.

Članak 2.

Pregovaračke smjernice utvrđene su u Prilogu.

Članak 3.

Pregovori se vode uz savjetovanje s Radnom skupinom Vijeća za vize.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

DECLASSIFIED